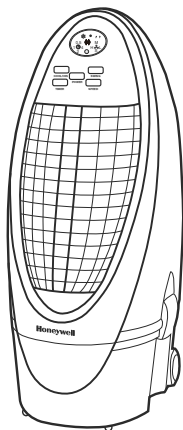


EN Portable Evaporative Air Cooler
User Manual
Read and save these instructions before use

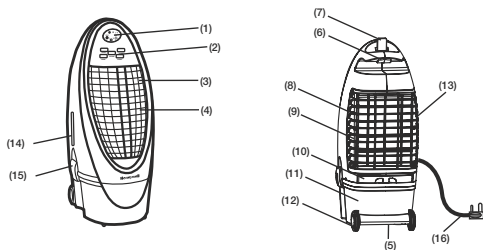
FI Siirrettävät Höyrystävät Ilmanjäähdyttimet
Käyttäjän Opas
Lue ohjeet ennen käyttöä ja säästä ne

DK Transportabel Fordampende Luftkøler
Brugervejledning
Læs og gemme disse instrukser inden brug

SE Bärbar Evaporativ Luftkylare
Luftkylare Användarmanual
Läs och spara dessa instruktioner innan användning



PARTS DESCRIPTION

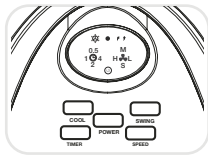


- | | | |
|-------------------|----------------------------|---------------------------------|
| 1) Display Screen | 7) Remote Control | 13) Carbon Dust Filter |
| 2) Control Panel | 8) Honeycomb Cooling Media | 14) Water Level Indicator |
| 3) Louvers | 9) Rear Grill | 15) Detachable Water Tank Latch |
| 4) Front Grill | 10) Water Fill Tray | 16) Power Cord & Plug |
| 5) Drain Plug | 11) Water Tank | |
| 6) Handle | 12) Castors | |

WARNING -- READ AND SAVE THE AIR COOLER SAFETY & MAINTENANCE GUIDE AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY.

USE & OPERATION

CONTROL PANEL



Icons on Display Screen



Cool



Swing



Fan Speed:
L - Low
M - Medium
H - High
S - Sleep*



Power ON / OFF



Timer Setting

*Applicable for models with Sleep feature only.

FUNCTION BUTTONS

POWER

Press the **POWER** button to turn the unit on. The cooler will start automatically at medium speed. After a few seconds the speed will switch to low. To turn the unit off, press the button again.

SPEED

Press the **SPEED** button repeatedly to change the speed between H - M - L - S*.
The indicator light will show the selected speed:

High (H) ↔ Medium (M) ↔ Low (L) ↔ Sleep (S)*

When the **SLEEP** mode is selected, the fan will run on High for one hour, then Medium for the second hour and on Low speed from the third hour onwards until you switch off the unit.

FUNCTION BUTTONS (CONTINUED)

TIMER

Press the TIMER button until the desired time duration setting is selected. When the set time has passed, the unit will automatically turn off (unit remains in Standby mode until power cord is unplugged from electrical socket). The TIMER function allows you to program the unit for up to 7.5 hours of use.


SWING

Press the SWING button until  is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically.

Vertical Air Flow - You can manually adjust the louvers to change vertical air flow.








COOL

Press the COOL button until  is illuminated on the display screen. This activates evaporative cooling. The water pump will operate and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet.

WARNING: Please ensure sufficient water is in the water tank otherwise you may hear a Low Water Alarm and the cooler will start in a Fan only mode without evaporative cooling.

REMOTE CONTROL



-  Power : ON / OFF
-  Speed : Low / Medium / High / Sleep*
-  Cool : Evaporative cooling ON / OFF
-  Swing : Controls the motion of the louvers
-  Timer : Controls the Timer function for automatic off

*Applicable for models with Sleep feature only.

Note:

- The remote control requires a CR2032 (1 x 3V) coin type or equivalent battery for replacement.
- Open the battery compartment at the back of the remote control and insert the battery inside. Care must be taken to insert the batteries according to the correct polarity (+ / -) markings shown inside the battery compartment.
- Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating. Make sure that the signal path is not obstructed.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- Do not drop the remote control.
- Do not mix different types of batteries such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not recharge the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

WARNING: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.


COOLER LOCATION

Make sure to position the air cooler correctly before you set up and start using the product. Please refer to the COOLER LOCATION section of the separate Safety & Maintenance Guide.

FILLING WITH WATER


CAUTION:

Unplug the unit from the electrical power outlet before emptying or refilling the water tank.

Open the Water Fill Tray located at the back of the unit. The Water Level Indicator is located at the side of the unit. Refill the water tank when water level is low. Do not fill water above the "Max." water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the  COOL function. Make sure that the water in the tank is above the minimum water level mark. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.

Note: The water capacity refers to the total volume of water that can be contained within the air cooler water tank and water distribution system. The water capacity in the tank at the "Max." indicator level may be lower than the actual water capacity of the air cooler.

LOW WATER ALARM

The unit is equipped with a low water sensor. In Cooling Mode, when water in the tank is below the minimum level, you will hear a beeping sound and the  will flash continuously. The unit will automatically pause evaporative cooling.

Refill the water tank to deactivate the alarm in cooling mode. First switch OFF the unit and unplug from the power outlet. Fill the water tank with water above the minimum water level mark. Plug in and switch ON again.

To deactivate the alarm and continue using the unit as a fan (without evaporative cooling), switch the unit OFF and then ON again. The Low Water Alarm will not activate in Fan only mode. The Low Water Alarm will sound again if the COOL function is activated while the water tank is still empty.

CLEANING & DRAINING THE WATER TANK

Below are instructions on how to clean and maintain your air cooler. If the cooler will not be used for a long period of time, please refer to the STORAGE & MAINTENANCE GUIDELINES located in the separate Safety & Maintenance Guide.

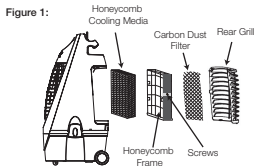
WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect from the electrical socket.

- Move the unit to a location where the water can be drained. Remove the cap from the Drain plug located at the bottom of the unit. Allow the tank to empty.
- Detach the water tank by unlocking the Detachable Water Tank Latches on both sides of the unit. Lift the cooler upwards away from the base and place it carefully and vertically on the floor. Be careful not to bend the water pump tubes and other parts that will hang from the bottom of the unit when the body is removed from the tank.
- Refill the water tank with clean water and drain it completely. Clean the water tank with dish detergent or a damp cloth and rinse it thoroughly.
- Refill the water tank with clean water, up to the maximum level.
- Replace the top of the air cooler carefully back onto the tank and lock the side latches. The air cooler is now ready to be used.
- Use a damp cloth to remove dirt and dust from the surface of the unit. Never use corrosive elements or chemicals to clean this product.
- When the product is not in use, store the unit in a dry place out of direct sunlight.

CLEANING THE CARBON DUST FILTER* AND HONEYCOMB COOLING MEDIA

- The appliance is supplied with a Carbon Dust Filter* and Honeycomb Cooling Media.
- The Carbon Dust Filter* and Honeycomb Cooling Media are located inside the Rear Grill. See Figure 1 for instructions on how to remove them from the unit for cleaning and maintenance.
- Do not run the unit in COOL mode with stale water in the tank. You must empty the water tank and refill with fresh water, especially if the tank has not been cleaned in a long time.
- The cleaning frequency for the Honeycomb media depends on local air and water conditions. In areas where the mineral content of water is high, mineral deposits may build up on the Honeycomb Cooling Media and restrict air flow. Draining the water tank and refilling with fresh water at least once a week will help reduce mineral deposits. If mineral deposits remain on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.
- For best results allow the Honeycomb Cooling Media to dry after each use by turning off the cool function 15 minutes before turning the unit off.

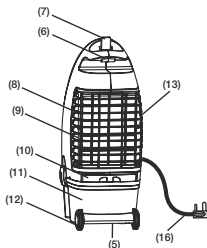
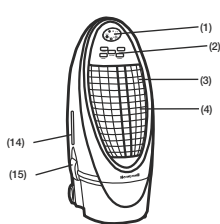


Removing the Carbon Dust Filter*/ Honeycomb Cooling Media:

1. Remove all the screws from the Rear Grill of the Air Cooler.
2. Carefully pull out the rear grill from the cooler.
3. Slide out the Carbon Dust Filter* and clean with water.
4. To release the Honeycomb Media, remove the Honeycomb Frame screws and pull the Honeycomb Frame out of the unit.
5. Remove the screws on the base of the Honeycomb Frame and slide out the Honeycomb Cooling media. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

WARNING: DO NOT operate the Air Cooler when the Rear Grill is removed from the Air Cooler, or if there is a loose-fitting Rear Grill. Doing so can cause serious injury or dangerous electrical shock.

*Applicable for models with Carbon Dust Filter only.

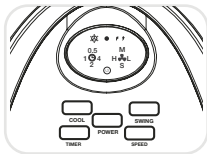


- | | | |
|-------------------|-------------------|------------------------------------|
| 1) Näyttö | 7) Kaukosäädin | 13) Hilipölyn suodatin |
| 2) Ohjauspaneeli | 8) Jäähdytyskenno | 14) Veden määrän indikaattori |
| 3) Säleikko | 9) Takasäleikkö | 15) Irtotettavan vesisäiliön salpa |
| 4) Eturistikko | 10) Vedentäyttö | 16) Virtajohto & liitin |
| 5) Tyhjennysulppa | 11) Vesitankki | |
| 6) Kädensija | 12) Pyörät | |

HUOMIO -- LUE ILMANKOSTUTTIMEN TURVALLISUUS- JA KÄYTTÖOHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA VAURIOITA JA HEIKENTÄÄ KONEEN TOIMINTOJA SEKÄ MITÄTÖIDÄ LAITTEEN TAKUUN.

KÄYTTÖ & TOIMINNOT

OHJAUSPANEELI



Näytöllä olevat kuvakkeet



Viiieä



Lavat



Tuulettimen nopeus:

L - Matala

M - Medium

H - Korkea

S - Torkkutila



Virta ON/OFF



Ajastus

*Soveltuu ainoastaan laitteille lepo-ominaisuudella.

TOIMINTOJEN PAINIKKEET

VIRTA (POWER)

Paina virtapainiketta kytkeäksesi laitteen päälle. Laite toimii automaattisesti keskinopeudella, jonka jälkeen se vaihtaa muutaman sekunin jälkeen hitaalle nopeudelle. Sammuta laite virtakytkintä painamalla.

NOPEUS (SPEED)

Paina NOPEUS -painiketta vaihtaaksesi nopeutta H-M-L-S* välillä.

Valo osoittaa valitun nopeuden.

Korkea (H) ↔ Medium (M) ↔ Matala (L) ↔ Torkkutila (S)*



Kun TORKKUTILA on valittu, tuuletin pyörii noin korkealla nopeudella noin tunnin, sitten keskinopeudella toisen tunnin ja matalalla nopeudella kolmannelta tunnista eteenpäin kunnen suljet laitteen.

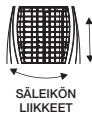
TOIMINTOJEN PAINIKKEET (JATKU)

AJASTIN (TIMER)


Paina AJASTIN-painiketta kunnes haluamasi aika on asetettu. Kun asetettu aika on kulunut, laite sulkeutuu automaattisesti (laite pysyy valmiitilassa kunnes virtajohdo on otettu pois elektrisestä lähteestä). Ajastin on mahdollista säätää jopa 7,5 tuntiin.

LAVAT (SWING)

Paina lavat-painiketta kunnes näytöllä näkyy  . Lavat alkavat liikkumaan automaattisesti vasemmalta oikealle. Vertikaalinen ilmanvirtaus - Voit manuaalisesti säätää lapoja vertikaalisesti säätääksesi ilmanvirtausta.








VIILEÄ (COOL)

Paina VIILEÄ-painiketta kunnes näytöllä on . Tämä aktivoi kosteutetavan viilennyksen. Vesipumppu alkaa toimimaan ja tunnet viileämpää ilmaa kun kennon jäähdytin on täysin märkä.

VAROITUS: Varmista että rittävävästi vettä on vesitankissa, mikäli näin ei ole kuulet Alhainen Vesitaso Hälytyksen ja jäähdytin aloittaa Tuuletin Ainoastaan -tilassa ilman höyrystinjäähdytystä.

KAUKOSÄÄDIN



	Virta	: ON / OFF
	Nopeus	: Hidas / Medium / Nopea / Torkku*
	Viilennys	: Ilmankostutin On/Off
	Lavat	: Lapojen liikkeiden säätö
	Ajastin	: Laitteen virran kytkeminen automaattisesti pois päältä

*Soveltuu ainoastaan laitteille lepo-ominaisuudella.

Huomioi:

- Kaukosäätimeen menee CR2032 (1 x 3V) -nappiparisto.
- Avaa paristokotelon kansi kaukosäätimen takapuolelta ja aseta paristo CR2032 (1 x 3V) paikalleen. Varmista, että paristo tulee oikein päin, ja että +/- navat ovat kohdillaan.
- Osoita kaukosäätimellä aina suoraan laitetta kohdin. Varmista, että signaali pääsee kulkemaan esteettömästi.
- Poista kaukosäätimestä paristo jos kaukosäädin on pitkään poissa käytöstä.
- Älä tiputa kaukosäädintä
- Älä käytä samanaikaisesti erilaisia paristoja säätimessä, kuten esim. alkaliini, hiili-sinkki, tai ladattavia paristoja.
- Älä käytä samanaikaisesti uusia ja vanhoja paristoja.
- Hapettuneet ja/tai tyhjät paristot tulee poistaa säätimestä.
- Älä lataa paristoa.
- Loppuunkuluneet paristot tulee poistaa laitteesta ja hävittää turvallisesti paikallisten suositusten mukaisesti.
- Älä hävitä paristoja polttamalla. Paristot saattavat räjähtää tai vuotaa.

VAROITUS: Pieni paristo on vaarallinen nautittavaksi. Pidä pois lasten tai eläinten saatavilta.


JÄÄHDYTTIMEN ASENTO

Varmista, että jäädytyn on paikallaan ennen laitteen käyttöä. Tarkista sen paikka Turvallisuus- ja huolto-osioista.

VEDELLÄ TÄYTÖ


HUOMIO:

Varmista, että laite ei ole kytkettynä verkkovirtaan ennen vesitankin täyttämistä.

Avaa tankin venttiili koneen takaosasta. Vesitaso indikaattori on sijoitettu tuotteen sivulle. Täytä tankki, kun vettä on tankissa vähän. Älä täytä vettä yli "Max." vesirajamerkin välttääksesi vesipisaroiden kerääntymisen säleiköiden päälle. Taarkista veden määrä ennen kuin käytät  jäähdystoimintaa. Varmista, että tankissa on vettä yli minimirajan. Jos tankissa ei ole tarpeeksi vettä, jäähdystoiminnon käyttö voi rikkoa pumpun.

Huomautus: Vesikapasiteetti tarkoittaa koko sitä vesimäärää, joka voi olla ilmanjäähdyttäjän vesitankin ja vedenjakelijan sisällä. Veden kapasiteetti säiliön "Max." merkin kohdalla saattaa olla alempana kuin ilmanjäähdyttäjän todellinen kapasiteetti.

VÄHÄISEN VEDEN MÄÄRÄN VAROITIN

Laite on varustettu sensorilla, joka tunnistaa veden vähäisen määrän. Jos tankissa on minimimäärä vettä, laite antaa ääni merkin ja  vilkkuvat. Laite keskeyttää jäähdysten automaattisesti.

Täytä tankki, jolloin hälytys menee pois päältä. Ensimmäisenä sammuta koneesta virta ja ota johto pois seinästä. Täytä tankki yli minimimäärän. Laita johto takaisin seinään ja kytke kone uudelleen päälle.

Kytkeäksesi hälytyksen pois päältä ja käyttäksesi laitetta tuulettimena, kytke laitteen virta pois ja takaisin päälle. Hälytys ei toimi jos laitetta käytetään pelkästään tuulettimena. Hälytys menee automaattisesti päälle jos käytät kostutin -toimintoa ja tankissa on edelleen liian vähän vettä.

TANKIN TYHJENNYS JA PUHDISTUS

Alla on ohjeet, kuinka puhdistat ja huollat laitteen. Jos kostutinta ei käytetä pitkään aikaan katso ohjeet osiosta VARASTOINTI & HUOLTO.

VAROITUS:

Ennen laitteen puhdistusta varmista, että koneessa ei ole virtaa ja että se on kytketty pois verkkovirrasta.

- Vie laite paikkaan jossa voit poistaa laitteesta veden. Avaa poistokorkki laitteen pohjasa ja tyhjennä tankki.
- Irroita tankki avaamalla vivut kummaltakin puolelta laitetta. Nosta laitetta varoen ylöspäin ja aseta se lattialle. Varo pumpun letkuja ja muita osia jotka roikkuvat laitteen pohjassa kun tankki on irroitettu.
- Täytä tankki puhtaalla vedellä ja tyhjennä se kokonaan. Puhdista tankki rätillä ja kuivaa huolellisesti.
- Täytä tankki puhtaalla vedellä maksimimäärään saakka.
- Laita lattialla ollut laite varoen takaisin paikalleen ja lukitse kummatkin vivut. Laite on taas käyttövalmiina.
- Pyyhi rätillä liat ja pölyt laitteen päälipuolelta. Älä koskaan käytä syövyttäviä aineita laitteen puhdistamiseen.
- Laitteen ollessa poissa käytöstä, säilytä se kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna.

SUODATTIMEN* JA JÄÄHDYTYSKENNON PUTSAAMINEN

- Laitteessa on suodatin* sekä jäähdytyskenno.
- Suodatin* ja jäähdytyskenno on laitteen takasäleikön takana. Katso kuva 1 miten voit poistaa osat puhdistusta varten.
- Älä käytä kostutinta jos tankissa on ummehtunutta vettä. Tankki täytyy silloin tyhjentää ja täyttää uudella vedellä, etenkin jos tankkia ei ole puhdistettu aikoihin.
- Jäähdyttimen puhdistusväli riippuu paikallisesta veden ja ilman laadusta. Jos alueen veden mineraalipitoisuus on korkea, mineraalit voivat tukkia jäähdyttimen ja huonontaa ilmanlaatua. Vesitankki kannattaa tyhjentää ja putsata kerran viikossa jotta mineraalijäänteet vähenevät. Jos jäähdyttimessä on mineraalijäänteitä, se tulee puhdistaa ja pestä juoksevan veden alla. Jäähdytyn tulisi puhdistaa vähintään joka toinen kuukausi tai aiemmin, jos tilanne niin vaati.
- Sammuta jäähdytys 15 minuutiksi ennen laitteen sulkemista, jotta jäähdytyn kuivuu kunnolla.

Kuva 1:

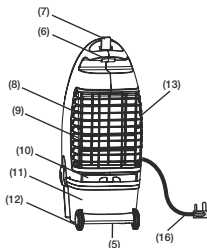
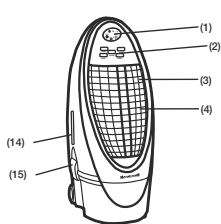


Suodattimen* ja jäähdytyskennon poistaminen:

1. Irrota ruuvit etusäleiköstä.
2. Irrota säleikkö varoen laitteesta.
3. Vedä suodatin* ulos ja puhdistaa se vedellä.
4. Irrotaaksesi jäähdyttimen irrota sen ruuvit ja työnnä sen kehikko ulos.
5. Irrota ruuvit jäähdyttimen kehikon pohjasta ja liu'uta jäähdytyn pois paikaltaan. Vaihda osa tai puhdistaa se rätillä.

VAROITUS: ÄLÄ käytä laitetta jos säleikkö ei ole paikallaan tai jos se on löysästi kiinni, sillä se voi aiheuttaa vakavia vammoja tai sähköiskun vaaran.

*Soveltuu ainoastaan laitteille suodatin.

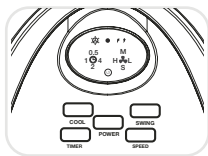


- | | | |
|-----------------|----------------------------|--------------------------------|
| 1) Skærm | 7) Fjernbetjening | 13) Kulstøv Filter |
| 2) Kontrolpanel | 8) Honeycomb Kølemedie | 14) Vandstandsviser |
| 3) Lameller | 9) Bag Rist | 15) Aftagelig Vandbeholder Lås |
| 4) Front Rist | 10) Vand Påfyldnings Bakke | 16) Strømledning & Prop |
| 5) Bundprop | 11) Vandbeholder | |
| 6) Håndtag | 12) Hjul | |

ADVARSEL -- LÆS OG GEM LUFT KØLER SIKKERHED & VEDLIGEHODELSE VEJLEDNING OG BRUGERVEJLEDNING, INDE DU BRUGER PRODUKTET. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DISSE INSTRUKSER KAN SKADE OG/ELLER FORRINGE DRIFTEN OG UGYLDIGGØRE GARANTIEEN.

BRUG & BETJENING

KONTROLPANEL



Ikoner på Skærmen



Cool



Swing



Blæserhastighed:

L - Lav
M - Medium
H - Høj
S - Søvn*



TÆND/SLUK



Timerindstillinger

*Anvendes kun til modeller med Søvn funktion.

FUNKTIONSKNAPPER

POWER (POWER)

Tryk på POWER knappen for at tænde for apparatet. Køleren starter automatisk på medium hastigheden. Efter nogle få sekunder vil hastigheden skifte til lav. For at slukke for enheden, skal du trykke på knappen igen.

HASTIGHED (SPEED)

Tryk på HASTIGHEDS-knappen gentagne gange for at ændre hastigheden mellem H - M - L - S*. Indikatorlampen vil vise den valgte hastighed:

Høj (H) ← → Medium (M) ← → Lav (L) ← → Søvn (S)*

Når SLEEP funktionen er valgt, vil viften køre på HIGH fart i en time, mellem fart den næste time og i LOW fart fra den tredje time til den bliver slukket.

FUNKTIONSKNAPPER (FORTSAT)

TIMER (TIMER)


Tryk på TIMER knappen, indtil den ønskede tidsforsinkelse er valgt. Timeren slukker automatisk enheden (forbliver i standby mode, til stikket bliver taget ud af stikkontakten). TIMER-funktionen gør det muligt at programmere enheden i op til 7,5 timers brug.

SWING (SWING)

Tryk på SWING knappen indtil   lyser på skærmen. Lamellerne vil begynde at bevæge sig fra venstre mod højre automatisk. Lodret Air Flow - Du kan manuelt justere lodrette lameller til at ændre lodret luftstrøm.








COOL (COOL)

Tryk COOL knappen, indtil  lyser på skærmen. Dette aktiverer fordampningsafkøling. Vandpumpen vil gå i gang og du vil føle det køligere luft efter Honeycomb Køling Medie er helt våd.

ADVARSEL: Sørg for der er tilstrækkeligt i vandbeholderen ellers begynder lavt vand alarmen og køleren vil starte i vifte funktion uden kondenseret køling.

FJERNBETJENING



	Magt	: Tænd/Sluk
	Hastighed	: Lav/ Medium/ Høj/ Søvn*
	Cool	: Fordampnings Køling Tænd/Sluk
	Swing	: Kontrollere bevægelsen af lamellerne
	Timer	: Kontrollere Timer funktionen for automatisk frakoblingsfunktion

*Anvendes kun til modeller med Søvn funktion.

Bemærk:

- Fjernbetjeningen kræver et CR2032 (1 x 3V) mønt type eller tilsvarende batteri til udskiftning.
- Åbn batterirummet på bagsiden af fjernbetjeningen og indsæt et CR2032 (1 x 3V) batteri indeni. Hensyn skal tages for at sætte batterierne med hensyn til den rigtige polaritet (+ / -) mærker som vises i batterirummet.
- Peg altid fjernbetjeningen signalgiver mod apparatet, når de opererer. Sørg for, at signalvejen ikke er blokeret.
- Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal bruges i en længere periode.
- Tab ikke fjernbetjeningen på gulvet.
- Bland ikke forskellige typer batterier såsom alkaline, carbon-zink, eller genopladelige batterier.
- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Brugte batterier skal fjernes fra produktet.
- Genoplad ikke batteriet.
- Udkørte batterier skal fjernes fra produktet og smides væk efter gældende regler.
- Smid ikke batterier i ilden. Batterier kan eksplodere eller lække.

ADVARSEL: Vær forsigtig ikke at indtage små batterier. Holdes udenfor børn og kæledyrs rækkevidde.

COOLER PLACERING

Sørg for at placere luftkøleren korrekt, før du sætter op og begynder at bruge produktet. Der henvises til COOLER PLACERING del af den separate Sikkerhed & Vedligeholdelsesvejledning.

VAND PÅFYLDNING

ADVARSEL:

Tag stikket ud fra den elektriske stikkontakt, før tømning og opfyldning af vandbeholderen.

Åbn Vand Påfyldnings Bakke placeret på bagsiden af enheden. Vandmåleren sidder på siden af enheden. Genopfyld vandbeholderen, når vandstanden er lav. Fyld ikke vand over "Maks." mærket for at undgå, at der samles dråber på lamellerne. Kontroller vandstanden i beholderen, før du kører  COOL funktionen. Sørg for, at vandet i beholderen er over det minimale vandstands niveau mærket. Betjening af enheden i COOL funktionen med utilstrækkelig vand kan forårsage pumpe svigt.

Note: Vandkapaciteten refererer til den samlede mængde af vand, der kan være i luftkølertanken og distributionssystemet. Vandkapaciteten i tanken ved "Maks" mærket er måske lavere end den faktiske kapacitet i luftkøleren.

LAV VAND ALARM

Enheden er udstyret med et lavt vand-sensor. I afkølingstilstand, når vandet i tanken er under minimumsniveauet, vil du høre en bip-lyd, og  bliver ved med at blinke. Enheden vil automatisk sætte fordampningsafkøling på pause.

Genopfyld vandtanken for at deaktivere alarmer ved køling. Først slukke for anlægget og tag stikket ud af stikkontakten. Fyld vandtanken med vand over det minimum vandstand mærket. Sæt stikket i og tænd igen.

For at deaktivere alarmer og fortsætte med at bruge enheden som ventilator (uden fordampningsafkøling) Sluk for apparatet og tænd det igen. Vandmangelsikringen alarm aktiveres ikke i Ventilator tilstand. Vandmangelsikringen Alarmer lyder igen hvis COOL funktionen aktiveres mens vandtanken er stadig tom.

RENGØRING & TØMNING AF VANDBEHOLDEREN

Nedenfor er oplysninger om, rengøring og vedligeholdelse af din luft køler. Hvis køleren ikke skal bruges i en længere periode, henvises til OPBEVARING & VEDLIGEHODELSE VEJLEDNING som findes i Sikkerhed & Vedligeholdelsesvejledning.

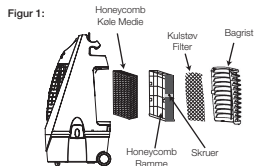
ADVARSEL:

Inden rengøring af enheden, skal du slukke for apparatet og afbryde forbindelsen til stikkontakten.

- Flyt apparatet til et sted, hvor vandet kan tømmes. Fjern låget fra aftapningsproppen placeret i bunden af enheden. Lad beholderen stå imen den tømmes.
- Afmonter vandbeholderen ved at låse op for den Aftagelige Vandbeholder Låsene på begge sider af enheden. Løft køleren opad væk fra bunden, og læg det forsigtigt og lodret på gulvet. Vær forsigtig med ikke at bøje vandpumpe rør og andre dele, der vil hænge fra bunden af enheden, når kroppen er fjernet fra tanken.
- Genopfyld vandbeholderen med rent vand og dræne det helt. Rengør vandbeholderen med opvaskemiddel eller en fugtig klud og skyl det grundigt.
- Genopfyld vandbeholderen med rent vand, op til det maksimale niveau.
- Sæt toppen af luftkøleren forsigtigt tilbage på tanken og låse side- låsene. Luft køleren er nu klar til at blive brugt.
- Brug en fugtig klud til at fjerne snavs og støv fra overfladen af enheden. Brug ikke ætsende elementer eller kemikalier til at rengøre dette produkt.
- Hvis produktet ikke er i brug opbevar apparatet på et tørt sted væk fra direkte sollys.

RENGØRING AF KULSTØV FILTER* og HONEYCOMB KØLE MEDIE

- Apparatet leveres med en Kulstøv Filter* og Honeycomb Køle Medie.
- Kulfilter* og Honeycomb Køle Medie er placeret inde i bagristen. Se figur 1 for vejledning om, hvordan du fjerner dem fra enheden for rengøring og vedligeholdelse.
- Kør ikke enheden på AFKØLINGSTILSAND med uaktuelle vand i beholderen. Du skal tømme vandbeholderen, og genopfyld med frisk vand, især hvis beholderen ikke er blevet rensset i lang tid.
- Rengørings frekvensen for Honeycomb medie afhænger af den lokale luft og vandforhold. I områder, hvor det mineralske indhold af vand er høj, kan mineralforekomster bygge op i Honeycomb Køle Medie og begrænse luftstrømmen. Tømning af vandbeholderen og påfyldning med frisk vand mindst én gang om ugen vil hjælpe med at reducere mineralforekomster. Hvis mineralforekomster forbliver i Honeycomb Køle Medier, bør medierne fjernes og vaskes under ferskvand. Medierne bør rengøres hver anden måned eller oftere, afhængigt af dine behov.
- For de bedste resultater give Honeycomb Køle Medie mulighed for at tørre efter hver brug, ved at slukke cool funktionen 15 minutter før du tænder for apparatet.

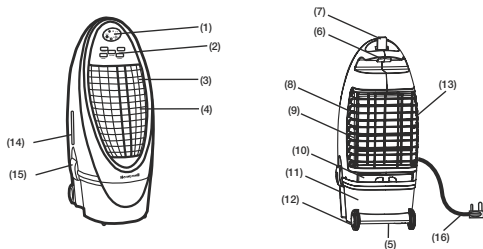


Sådan fjernes Kulstøv Filter* / Honeycomb Køle Medie:

1. Fjern alle skruer fra Bagristen af Air Cooler.
2. Træk bagristen forsigtigt ud fra køleren.
3. Skub Kulstøv Filter* ud og rengør med ferskvand.
4. For at frigøre Honeycomb Medie, fjern Honeycomb Karmskruer og træk Honeycomb Rammen ud af enheden.
5. Fjern skruerne på bunden af Honeycomb Ramme og skubbe Honeycomb Køle Medie ud. Udskift eller rengør medierne med vand og en fugtig klud efter behov.

ADVARSEL: BETJEN IKKE Air Cooler når bagristen er fjernet fra Luftkøleren, eller hvis der er en løstsiddende Bagrist. Det kan medføre alvorlig personskade eller farlig elektrisk stød.

*Anvendes kun til modeller med Kulstøv Filter.

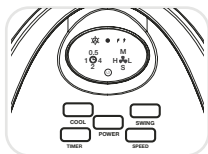


- | | | |
|------------------|-----------------------------|--------------------------|
| 1) Bildskärm | 7) Fjärrkontroll | 13) Kol/dammfilter |
| 2) Kontrollpanel | 8) Honeycomb kylmedia | 14) Vattennivåmätare |
| 3) Lameller | 9) Bakre Grill | 15) Lås för vattentanken |
| 4) Front Grill | 10) Tank för vattenfyllning | 16) Elsladd och kontakt |
| 5) Avloppspropp | 11) Vattentank | |
| 6) Handtag | 12) Hjul | |

VARNING -- LÄS OCH SPARA LUFTKYLARENS SÄKERHETS- & UNDERHÅLLSGUIDE OCH ANVÄNDARMANUAL INNAN DU ANVÄNDER DENNA PRODUKT. BORTSEENDE FRÅN DESSA INSTRUKTIONER KAN LEDA TILL SKADA OCH/ELLER FÖRSÄMRA DESS FUNKTION OCH OGILTIGGÖRA GARANTIN.

ANVÄNDNING & FUNKTION

KONTROLLPANEL



Symboler på bildskärmen



Kyla



Svängning



Fläkthastighet:

L - Låg

M - Medium

H - Hög

S - Vila*



PÅ/AV



Inställning tidur

*Gäller endast för modeller med Sleep (vila)funktion.

FUNKTIONSKNAPPAR

POWER (POWER)

Tryck på POWER knappen för att sätta på apparaten. Den startar automatiskt i Medium-hastigheten. Efter ett par sekunder kommer hastigheten att ändras till låg. För att stänga av apparaten, tryck på POWER knappen igen.

HASTIGHET (SPEED)

Tryck på SPEED knappen flera gånger för att byta hastighet H - M - L - S. Indikationslampan visar dig den valda hastigheten:

Hög (H) ↔ Medium (M) ↔ Låg (L) ↔ Vila (S)*


När Vila-funktionen har valts, går fläkten på Hög hastighet i en timme, sedan Medium den andra timmen och slutligen på Låg den tredje timmen och därefter, tills du stänger av enheten.

FUNKTIONSKNAPPAR (FORTSÄTTNING)

TIMER (TIMER)


Tryck på TIMER knappen tills önskad tid har valts. När den programmerade tiden har passerat, kommer enheten att automatiskt stänga av (enheten blir kvar i Standby läge tills det att elsladden har dragits ur eluttaget). TIMER funktionen tillåter dig att programmera apparaten för upp till 7.5 timmars användning.

SWING (SWING)

Tryck på SWING knappen tills  lyser upp på bildskärmen. Lamellerna kommer att börja röra sig från vänster till höger automatiskt. ~~Vårt vertikala Luftflöde. Du kan justera de vertikala lamellerna manuellt för att ändra luftflödet.~~








COOL (COOL)

Tryck på COOL knappen tills  lyser upp på bildskärmen. På så sätt aktiveras evaporativkyllning. Vattenpumpen aktiveras och du kommer att känna luften blir kyligare, efter det att Honeycomb kylmediet är helt fuktigt.

WARNING: Vänligen kontrollera att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken annars kommer du att höra ett Lågvattnenalarm och kylaren kommer att gå över till endast fläktfunktion utan evaporativ kyllning.

FJÄRRKONTROLL



	Power	: På/Av
	Speed	: Låg Medium/ Hög/ Sleep*
	Cool	: Evaporativ Kyllning På/Av
	Swing	: Kontrollerar lamellernas rörelser
	Timer	: Kontrollerar Timerfunktionen för automatisk avstängning



*Gäller  eller med Endast Sleep funktion.

Observera:

- Fjärrkontrollen fungerar med ett CR2032(1 x 3V) ~~mynt typ~~ eller liknande batteri, som kan bytas.
- Öppna batteriluckan på baksidan av fjärrkontrollen och sätt in ett CR2032 (1 x 3V) batteri. Var försiktig så att du sätter in batteriet på rätt sätt (+ / -) enligt markeringarna i batterilådan.
- Vänd alltid fjärrkontrollssignalen mot apparaten när du använder den. Kontrollera att inga hinder är i vägen för signalen.
- Ta ur batterierna ur apparaten om den inte ska användas för en längre period.
- Tappa inte fjärrkontrollen.
- Använd inte olika kombinationer av batterier som till exempel alkaline, carbon-zinc, eller laddningsbara batterier.
- Blanda inte gamla och nya batterier.
- Urladdade batterier ska tas ur apparaten.
- Ladda inte om batteriet.
- Urladdade batterier bör tas bort från produkten och slängas i säkert förvar enligt lokala föreskrifter.
- Släng aldrig batterier i eld. Batterier kan explodera eller läcka.

WARNING: För intag av det mindre batteriet. Förvaras utom räckhåll från barn och djur.


KYLARPOSITION

Var säker på att luftkylaren har rätt position innan du kör igång och använder apparaten. Som referens, vänligen läs igenom var kylaren ska placeras, ~~delen~~ i den separata säkerhets- & underhållsguiden.

VATTENPÅFYLNING

VARNING:

Dra ur sladden ~~för apparaten~~ innan du tömmer eller fyller vattentanken.

Öppna tanken för vattenfyllning på baksidan av apparaten. Vattennivåmätaren finns på sidan av enheten. Fyll vattentanken när vattennivån är låg. Fyll inte vatten över "Max." vattennivåmärket för att undvika att vattendroppar samlas på luftintaget. Kontrollera vattennivån i tanken innan ni använder  COOL funktionen. Var säker på att vattnet i tanken är över minimum vattennivåstrecket. Om du använder apparaten med COOL funktion och för lite vatten så kan pumpen gå sönder.

OBS: Vattenkapaciteten hänvisar till den totala volymen av vatten som luftkylningsvattentanken och vattendistributionssystemet innehåller totalt. Vattenkapaciteten i tanken vid "Max." indikatornivå kan vara lägre än den vattenkapaciteten som luftkylaren har.

ALARM FÖR LÅG VATTENNIVÅ

Apparaten har ett låg vattennivå varningslarm. När Kylningsfunktionen är på och vattnet i tanken går under ~~minimumnivå~~ kommer du att höra ett pipande ljud och  kommer att blinka hela tiden. Apparaten kommer automatiskt att avbryta ~~evaporativa~~ kylningen.

Fyll vattentanken för att stänga av larmet för ~~kylfunktion~~. Först stänger du av (OFF) och sedan drar du ur sladden från eluttaget. Fyll vattentanken med vatten ~~minimumnivå~~. Sätt i sladden och tryck på ON igen.

Du kan stänga av larmet och fortsätta att använda apparaten som fläkt (utan evaporativ kylning) genom att stänga av OFF och sedan på ON igen. Larmet kommer inte att aktiveras när ~~fläkten är på~~. Larmet kommer att gå på igen om COOL funktionen aktiveras medan vattentanken fortfarande är tom.

RENGÖRING & TÖMNING AV VATTENTANKEN

Nedan finner du instruktioner om hur du rengör och underhåller din luftkylare. Om kylaren inte ska användas för en längre tidsperiod, referar vi till LAGRINGS & UNDERHÅLLS RIKTLINJERNA i den separata Säkerhets & Underhålls Guiden.

VARNING:

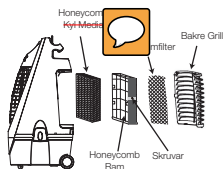
Innan du rengör apparaten, stäng av den helt och dra ur sladden.

- Flytta apparaten till ett ställe där du kan tömma vatten. Ta bort avloppsproppen som finns i botten av apparaten. Vänta tills tanken har tömts.
- Ta bort vattentankslocket genom att lösgöra ~~evaporativa~~ vattentankslåsen på båda sidor om apparaten. Lyft kylaren uppåt bort från basen och placera den försiktigt och vertikalt på golvet. Var försiktig med att inte böja slangarna till vattenpumpen eller andra delar som hänger lösa från botten av apparaten när den tagits bort från tanken.
- Fyll vattentanken med rent vatten och töm igen helt och hållet. Rengör vattentanken med diskmedel eller en fuktig trasa och skölj noggrant.
- Fyll vattentanken med rent vatten, upp till max nivå.
- Sätt försiktigt tillbaka toppen av luftkylaren på tanken och lås fast på sidorna. Luftkylaren är nu färdig för att användas.
- Använd en fuktig duk att ta bort smuts och damm från apparatens utsida. Använd aldrig kemikalier för att rengöra denna apparat.
- När apparaten inte används, lagra den på ett torrt ställe i skydd från direkt solljus.

RENGÖRING AV KOL/DAMM FILTER* OCH HONEYCOMB KYLMEDIA

- Apparaten är utrustad med ett kol/damm Filter* och Honeycomb kylmedia.
- Kolfiltret* och Honeycomb kylmediet är placerade inne i bakre delen. Se bild 1 för instruktioner om hur man tar bort dem från apparaten för rengöring och underhåll.
- Använd inte apparaten med vatten som inte är färskt. Du måste tömma vattentanken och fylla på nytt färskt vatten, speciellt om tanken inte har rengörats på senaste tiden.
- Hur ofta du rengör Honeycomb kylmedia beror på luften och vattnet i där den används. I områden där mineralhalterna i vattnet är höga, kan mineraler fastna på Honeycomb kylmediet och blockera luftflödet. Om du tömmer vattentanken och fyller på med färskt vatten åtminstone en gång i veckan reduceras de ansamlade mineralerna. Om mineraler ansamlas på kylmediet, bör kylmediet tas bort och tvättas med färskvatten. Mediet måste rengöras varannan månad eller oftare, beroende på omständigheterna.
- För bästa resultat, låt Honeycomb kylmedia torka efter varje användning genom att stänga av ventilationen 15 minuter innan du stänger av apparaten.

Bild 1:



Hur du tar bort kol/dammfiltret*/ Honeycomb kylmedia:

1. Ta bort alla skruvarna från det bakre luftintaget på luftkylaren.
2. Ta försiktigt bort bakre luftintaget från kylaren.
3. Dra ut kolfiltret* och rengör det noggrant.
4. För att ta bort Honeycomb kylmedia, dra ut Honeycomb kylmediet från apparaten.
5. Ta bort skruvarna från Honeycomb kylmediet och låt Honeycomb kylmediet torka i 15 minuter innan du sätter på apparaten. Byt ut mediet eller rengör med vatten och en fuktig trasa om så behövs.

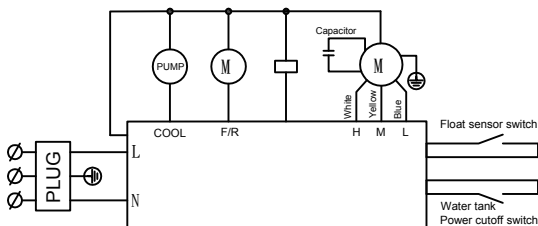
WARNING: SÄTT INTE PÅ Luftkylaren när den bakre ramen är borttagen från apparaten, eller om de båda inte är fastskruvade ordentligt. Om du sätter på apparaten så kan du riskera allvariga skador eller elektriska stötar.

*Gäller endast för modeller med kol/dammfilter.

Model / Malli / Model / Modell	CS10XE
Voltage / Jännite / Spænding / Spänning	220 ~ 240V
Frequency / Taajuus / Frekvens / Frekvens	50Hz
Wattage / Teho / Wattforbrug / Wattförbrukning	100 W
Water Capacity / Vesi Kapasiteetti / Vands Kapacitet / Vatten Kapacitet	10 Litres / 2.6 Gallons
Cooling Media / Jäähdytін / Køle Media / Kyl-Media	Honeycomb
Product Dimension / Laitteen mitat / Varemål / Produkt Dimension	344 (W) x 400 (D) x 800 (H) mm 13.5 (W) x 15.7 (D) x 31.5 (H) in
Net Weight / Nettopaino / Nettovægt / Netto-Vikt	8.4 kg / 18.5 lbs

ELECTRICAL WIRING DIAGRAM / SÄHKÖJOHTOJEN KAAVIO /
LEDNINGSDIAGRAM / DIAGRAM FÖR ELEKTRISKA LEDNINGAR

Version: 220~240V/50Hz



- *Applicable for models with this feature only.
- * Soveltuu ainoastaan malleihin joissa on ionisaattori.
- *Gælder for modeller med funktionen kun.
- *Gäller endast för modeller med Jonisator.

FI

Valmistettu Kiinassa

© 2016 JMATEK Limited. Kaikki oikeudet pidätetään.
Honeywell on lisensioitu tuotemerkki Honeywell
International Inc:lle.
Honeywell International Inc. Ei vastaa laitteen takuusta.
Tuotteen on valmistanut Airtek Int'l Corp. Ltd.
(tytäryhtiö JMATEK Ltd.).

DK

Fremstillet i Kina

© 2016 JMATEK Limited. Alle rettigheder forbeholdes.
Honeywell Trademark bruges under licens fra
Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. laver ingen forestillinger
eller garantier med hensyn til dette produkt.
Dette produkt er fremstillet af Airtek Int'l Corp. Ltd.
(datterselskab af JMATEK Ltd.).

SE

Tillverkad i Kina

© 2016 JMATEK Limited. Alla rättigheter reserverade.
Honeywell Varumärket går under licens från
Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. är inte ansvariga för
representation eller garantier för denna produkt.
Denna produkt har konstruerats av Airtek Int'l Corp. Ltd.
(dotterbolag till JMATEK Ltd.).

EN

Made in China

© 2016 JMATEK Limited. All rights reserved.
The Honeywell Trademark is used under license from
Honeywell International Inc.
Honeywell International Inc. makes no representations
or warranties with respect to this product.
This product is manufactured by Airtek Int'l Corp. Ltd.
(subsidiary of JMATEK Ltd.).

Honeywell